

GRATULACJE

***Szanowni Klienci,
Gratulujemy wyboru naszego produktu.
Mamy nadzieję, że jego cechy techniczno-jakościowe spełnią Państwa
potrzeby i oczekiwania.***

SPIS TREŚCI	STRONA
1. INFORMACJE OGÓLNE.....	3
2. OPIS.....	3
3. WYMIARY.....	3
4. USTAWIANIE CYFR.....	3
5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	6
5.1 KLUCZ INBUSOWY.....	6
5.2 SZCZYPCE SEEGERA.....	7
5.3 CZYSZCZENIE I SMAROWANIE.....	7
6. KONTAKT.....	8

1. INFORMACJE OGÓLNE

Czterotarczowy numerator KRAMEKO NEK 425T został zaprojektowany do odbijania numerów ewidencyjnych odbieranego drewna w zakresie numeracji od 1 do 19999.

2. OPIS

Konstrukcja numeratora KRAMEKO NEK 425T jest modułowa i w pełni zunifikowana, co oznacza 100% wymiennosc części. Umożliwia to szybką konfigurację numeratorów według potrzeb użytkownika lub modernizację bezpośrednio przez użytkownika, jeżeli zamówione zostaną dodatkowe części.

Zastosowany, opatentowany system zatraskowo-ryglowy umożliwia łatwe, szybkie i trwałe ustawienie kolejnych numerów.



Fot. 1

Elementy numeratora KRAMEKO NEK 425T:

- cztery tarcze pełne 0-9;
- tarcza ćwiartkowa 0-1, pauza;
- uchwyt kryjący mechanizm ustawiania numerów (od 1 do 19999);
- jesionowa rączka ze skórzanym paskiem, ułatwiającym przenoszenie.

Numeratory KRAMEKO NEK 425T wyposażone są w pokrowiec, klucz inbusowy oraz szypce Segera, służące do demontażu poszczególnych tarcz w czasie konserwacji.

3. WYMIARY

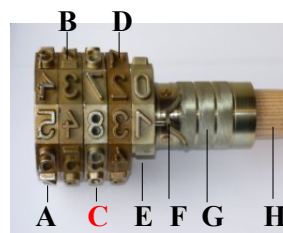
Typ	Numer katalogowy	Wysokość całkowita (mm)	Średnica (mm)	Waga (kg)
KRAMEKO NEK 425T	104	400	95	2,5

4. USTAWIANIE CYFR

Poniżej zamieszczamy opis procedury ustawiania pożądanej sekwencji cyfr, zgodnie z potrzebami użytkownika.

WAŻNE: TARCZA C JEST NIERUCHOMA I STANOWI PUNKT ODNIESIENIA DLA KONFIGURACJI KOLEJNYCH TARCZ!

- A – zewnętrzna tarcza (numeracja: 0-9, puste pole)
- B – druga tarcza (numeracja: 0-9, puste pole)
- C** – środkowa, nieruchoma tarcza (numeracja: 0-9, puste pole)
- D – czwarta tarcza (numeracja: 0-9, puste pole)
- E – tarcza 'ćwiartka' (numeracja: 0-1, pauza)
- F – zamek motylkowy
- G – uchwyt
- H – rączka



Fot. 2

1. Na nieruchomej tarczy **C** należy wybrać cyfrę, będącą punktem odniesienia (Fot. 3). **Należy pamiętać, że tarcza C jest nieruchoma i stanowi punkt odniesienia dla konfiguracji kolejnych tarcz!**



Fot. 3

Dla celowniejszej instrukcji
 punktem odniesienia na
 tarczy C jest 1.

2. Należy przytrzymać uchwyt **G** lewą ręką i równocześnie wypchnąć rączkę **H** do przodu aż rozdzielą się tarcze: **A** i **B** (Fot. 4).



Fot. 4

3. Cały czas trzymając wypchniętą do przodu rączkę należy przekręcić ją w dowolnym kierunku aż do momentu, gdy wybrana cyfra na tarczy **B** znajdzie się przy wcześniej wybranej cyfrze na nieruchomej tarczy **C** (Fot. 5 i 6). Następnie należy puścić rączkę tak, by wszystkie tarcze ponownie się złączyły.



Fot. 5



Fot. 6

4. Gdy wszystkie tarcze są złączone, należy przytrzymać uchwyt **G** lewą ręką, jednocześnie obracając rączkę prawą ręką w dowolnym kierunku. (Fot. 7)



Fot. 7

Obrót rączki powoduje obrót najbardziej zewnętrznej tarczy **A** oraz daje możliwość ustawienia trzeciej cyfry.

5. Aby ustawić czwartą cyfrę, należy przytrzymać rączkę **H** prawą ręką. Kciukiem i palcem wskazującym lewej ręki należy chwycić 'ćwiartkę' **E** od spodu. (Fot. 8)



Fot. 8

6. Należy przekręcić tarcze **D** i **E** w dowolnym kierunku aż do momentu, gdy wybrana cyfra na tarczy **D** znajdzie się przy wcześniej ustawionych tarczach **A**, **B** i **C**. (Fot. 9)



Fot. 9

7. Aby zakończyć ustawianie sekwencji cyfr, należy przytrzymać uchwyt **G** od spodu lewą ręką, a przy użyciu kciuka i palca wskazującego prawej dłoni pociągnąć ku sobie zamek motylkowy wzdłuż osi numeratora w celu odblokowania 'ćwiartki' **E**. (Fot. 10)



Fot. 10

8. Prawą dłonią należy przekręcić 'ćwiartkę' **E** w dowolnym kierunku aż do ustawienia wybranej cyfry lub symbolu przy wcześniej wybranych numerach. (Fot. 11)



Fot. 11

UWAGA: przed zanumerowaniem drewna tarcze numeratora należy posmarować pastą.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

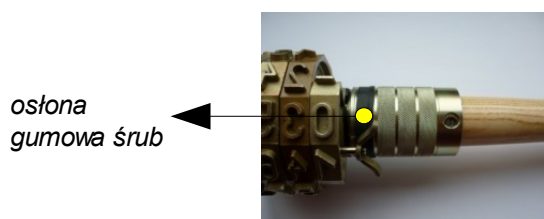
Standardowo, każdy numerator czterotarczowy KRAMEKO NEK 425T wyposażony jest w (Fot. 12):

- a. klucz inbusowy
- b. szczypce Segera

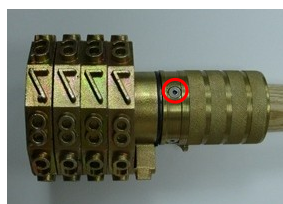


Fot. 12

5.1 KLUCZ INBUSOWY



Fot. 13

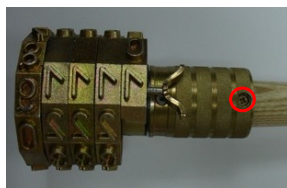


Fot. 14

Przy użyciu klucza inbusowego należy odkręcić cztery śruby znajdujące się u nasady uchwyty (Fot. 13 i 14) pod czarną, elastyczną opaską gumową.

W celu odkręcenia śrub należy zdjąć opaskę gumową.

UWAGA: nigdy nie należy wyrzucać opaski gumowej – utrzymuje ona śruby we właściwej pozycji oraz zabezpiecza je przed zanieczyszczeniem. Po ponownym zmontowaniu numeratora po czyszczeniu i konserwacji zawsze należy na śruby nałożyć opaskę gumową.



Fot. 15

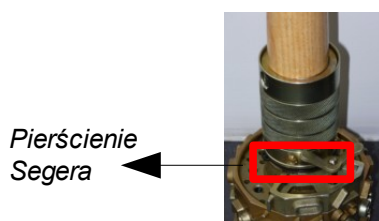
Dwie śruby, znajdujące się w górnej części uchwyty po jego dwóch przeciwległych stronach (Fot. 15), należy odkręcić standardowym śrubokrętem krzyżakowym. W celu odkręcenia śrub należy:

- przekręcić rączkę **H** aż do momentu pojawienia się pierwszej z dwóch śrub w okrągłym otworze;
- po odkręceniu pierwszej ze śrub należy ponownie przekręcić rączkę **H** aż do momentu pojawienia się w otworze drugiej śruby.

Po odkręceniu wszystkich śrub, uchwyt **G** jest gotowy do demontażu.

5.2 SZCZYPCE SEGERA

Szczypce są niezbędne do demontażu pierścieni Segera (Fot. 16).



Fot. 16

5.3 CZYSZCZENIE I SMAROWANIE

Po usunięciu wszystkich śrub i pierścieni Segera, można zdemontować poszczególne części numeratora w celu ich wyczyszczenia i nasmarowania.

UWAGA: do czyszczenia i smarowania zaleca się używanie WD-40 lub preparatów o zbliżonej charakterystyce.

Czyszczenie i smarowanie musi być wykonane po wybiciu ok. 20 000 numerów ewidencyjnych lub po roku użytkowania. Po wyczyszczeniu i nasmarowaniu numeratora należy złożyć i zmontować wszystkie jego elementy. Na śruby u nasady uchwyty należy nałożyć gumową opaskę.

6. KONTAKT

Wszelkie pytania prosimy kierować na adres: sklep@krameko.com.pl

Adres korespondencyjny:

KRAMEKO sp. z o.o.

ul. Mazowiecka 108

30-023 Kraków

tel.: +48(12) 294-52-22

fax: +48(12) 376-73-94, +48(12) 294-52-23

CONGRATULATIONS

Dear Customer,

We congratulate you on the choice of our product.

We hope that the technical and qualitative features of our numerator will meet your needs and expectations.

INDEX	PAGE
1. GENERAL INFORMATION.....	11
2. DESCRIPTION.....	11
3. OVERALL DIMENSIONS.....	11
4. SETTING OF NUMBERS.....	11
5. CLEANING AND MAINTENANCE.....	14
5.1 ALLEN KEY.....	14
5.2 SEEGER RING PLIERS.....	15
5.3 CLEANING AND LUBRICATION.....	15
6. CONTACT.....	16

1. GENERAL INFORMATION

425T KRAMEKO NEK numerators have been designed to hammer tree trunks, stumps, logs and bolts with record numbers.

Our numerator's construction enables an easy setting of numbers through turning and axial travel of its handle in relation to its head. For the purpose of a better identification of stamped numbers, the first digit may be preceded by a dash and the whole number is marked with a full stop.

2. DESCRIPTION

KRAMEKO NEK 425Ts are module-constructed and fully unified e.i. each ring of a four-ring tool is 100% removable. That makes quick configuration possible according to customer's needs. A patented latch and bolt system enables easy, quick and solid set of consecutive numbers. An ashen handle is easy to grip. KRAMEKO NEKs are environmentally friendly and cheap to use. Marked numbers are indestructible unless the piece of stamped wood is cut off.



Pict. 1

A KRAMEKO NEK 425T consists of:

- four full rings (represented by '4' in its name);
- a quarter ring (represented by '25' in its name);
- a grip, covering a numerator's internal mechanism for number configurations (from 1 to 19999) as per a customer's needs;
- an ashen handle with a leather strap for better transportation.

A KRAMEKO NEK 425T numerator comes with a protective pack, a screw-driver and Seeger needle-nose pliers to disassemble the tool for maintenance.

3. OVERALL DIMENSIONS

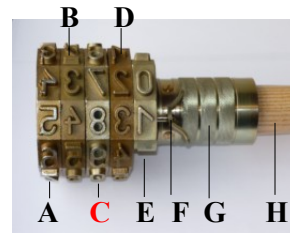
Type	Catalogue number	Total height (mm)	Diameter (mm)	Weight (kg)
KRAMEKO NEK 425T	104	400	95	2,5

4. SETTING OF NUMBERS

Below we describe the process of setting the desired sequence of numbers, according to your needs.

IMPORTANT: THE C RING IS FIXED (IMMOVABLE) AND AS SUCH IS A REFERENCE POINT FOR FURTHER CONFIGURATIONS!

- A – the most external ring (numeration: 0-9, blank)
- B – second ring (numeration: 0-9, blank)
- C** – central, fixed (immovable) ring (numeration: 0-9, blank)
- D – fourth ring (numeration: 0-9, blank)
- E – a quarter ring (numeration: 0-1, a dash)
- F – butterfly lock
- G – grip
- H – handle



Pict. 2

1. Choose your reference digit on the fixed ring **C** and remember it (Pict. 3). **Remember that the C ring is fixed and is a reference point for the configuration of the other rings.**



Pict. 3

For the purpose of this instruction the reference point on the C-ring is 1.

2. Hold the grip **G** with you left hand and at the same time push the handle **H** forward until you see the rings **A** and **B** disunite from the others (Pict. 4).



Pict. 4

3. Keeping the handle pushed forward, turn it in any direction (i.e., clock-wise or anti-clockwise) until the desired digit on the ring **B** reaches the initially chosen figure on the fixed ring **C** (Pict. 5 & 6).



Pict. 5



Pict. 6

4. Release the handle – all rings reunite and you have already 2 digits of your sequence.

5. With all rings together, hold the grip **G** with you left hand and at the same time turn the handle in any direction (i.e., clock-wise or anti-clockwise) with your right hand. (Pict. 7)



Pict. 7

The handle goes round together with the most external ring **A**. Stop turning the handle when your chosen digit reaches the previously set **B** and **C** rings.

6. To set the the fourth figure, hold the handle **H** with your right hand. With your thumb and index finger of the left hand hold the quarter ring **E** from below. (Pict. 8)



Pict. 8

7. Turn the rings **D** and **E** together in any direction (i.e., clock-wise or anti-clockwise) until the chosen figure on the ring **D** reaches the previously set **A**, **B** and **C** rings. (Pict. 9)



Pict. 9

8. To finish, hold the grip **G** from below with your left hand and using your thumb and index finger of the right hand, pull the butterfly lock towards you along the numerator's axis. The quarter ring **E** will unlock. (Pict. 10)



Pict. 10

9. Turn the unlocked quarter ring **E** in any direction (i.e., clock-wise or anti-clockwise) with your right hand until 0, 1 or a dash reaches the previously set digits.

NOTE: before hammering a number on a piece of wood, please, spread some paste on the rings.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

As a standard, each four-ring hammer numerator is equipped with (Pict. 11):

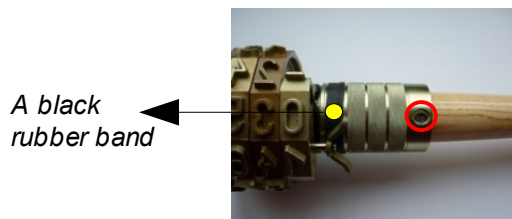
- a. an Allen key, and
- b. Seeger needle-nose pliers.



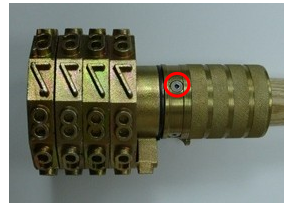
Pict. 11

5.1 ALLEN KEY

Four screws at the bottom of the grip **G** (Pict. 12&13), located under a black rubber band, can be unscrewed by the use of an Allen key.



Pict. 12



Pict. 13

To unscrew these four screws, please, remove the rubber band.

NOTE: never throw away the rubber band – it keeps the screws in their positions and prevents them from dirt and grease during use. Always put it back on when you assemble the numerator after cleaning and maintenance.



Pict. 14

Two screws are located on the top of the grip, on its opposite sides (Pict. 14), must be unscrewed with a standard Phillips screwdriver.

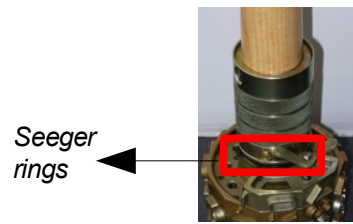
To unscrew:

- turn the handle **H** until you see first screw in a circular hole.
- then turn the handle again, until you see the second screw in the circular hole.

Once you unscrew all screws, the grip **G** is ready to be removed.

5.2 SEEGER RING PLIERS

Enclosed needle-nose pliers are necessary to remove Seeger rings (Pict. 15)



Pict. 15

5.3 CLEANING AND LUBRICATION

Once you remove all screws and Seeger rings, the numerator is ready to be disassembled completely. You gain access to the quarter ring and all the full rings for cleaning and lubrication.

NOTE: Please, use special formulas, e.g. WD-40 or equivalents, for cleaning and lubrication.

Cleaning and lubrication must be performed after hammering about 20 thousand numbers or after a year of usage. When assembling the numerator after cleaning and lubrication, please, remember to put all its elements together. At the end put the black rubber band on the screws at the bottom of the grip.

6. CONTACT

*In case you need any assistance or have questions, comments and suggestions, please, contact us on: enquiries@krameko.com.pl
We will respond to your enquiries as promptly as possible.*

Should you need to write to us, please, address your letters to:

KRAMEKO sp. z o.o.

ul. Mazowiecka 108

30-023 Kraków

Poland

tel.: +48(12) 294-52-22

fax: +48(12) 376-73-94, +48(12) 294-52-23

¡ENHORABUENA!

Estimados Clientes, les felicitamos por haber elegido nuestro producto. Esperamos que los parámetros técnicos y la calidad del mismo cumplan con sus expectativas.

ÍNDICE	PÀGINA
1. INFORMACIÓN GENERAL.....	19
2. DESCRIPCIÓN.....	19
3. MEDIDAS.....	19
4. SELECCIONAR EL NÚMERO.....	19
5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....	22
5.1 LA LLAVE ALLEN.....	22
5.2 EL ALICATE SEGER.....	23
5.3 LIMPIEZA Y LUBRICACIÓN.....	23
6. CONTACTO.....	24

1. INFORMACIÓN GENERAL

El numerador tetradisco KRAMKO NET 425T está diseñado para marcar números en las piezas de madera y tiene un rango de 1 a 19999.

2. DESCRIPCIÓN

El numerador KRAMKO NET 425T está construido de módulos completamente unificados, lo que supone que todas las partes se pueden reemplazar. Esto hace posible que el usuario configure o modifique la herramienta directamente y según sus propias necesidades. La solución utilizada para el sistema de selección de los números está bajo patente y garantiza un marcado fácil y rápido.



Fot. 1

Los elementos del numerador KRAMKO NET 425T:

- cuatro discos completos 0-9;
- cuarto de disco 0-1, pausa;
- cilindro que lleva dentro el mecanismo de seleccionar los números de 1 a 19999;
- mango de fresno con correa para llevar.

Los numeradores KRAMKO NET 425T vienen con un estuche, una llave Allen y unos alicates Seger para desmontar los discos durante el mantenimiento.

3. MEDIDAS

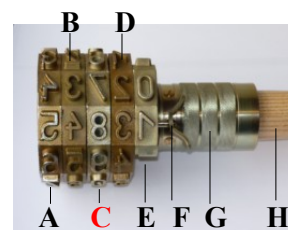
Tipo	Número del catálogo	Altura total (mm)	Diámetro (mm)	Peso (kg)
KRAMKO NEK 425T	104	400	95	2,5

4. SELECCIONAR EL NÚMERO

A continuación se especifica el procedimiento para seleccionar la secuencia de dígitos deseada según las necesidades del usuario.

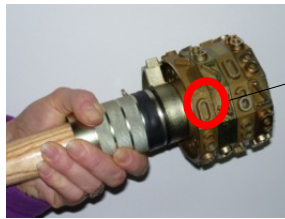
IMPORTANTE: EL DISCO C ES INMÓVIL Y CONSTITUYE EL PUNTO DE REFERENCIA PARA CONFIGURAR LOS OTROS DISCOS.

- A – disco exterior (dígitos: 0-9, blanco)
- B – disco dos (dígitos: 0-9, blanco)
- C – disco interior, inmóvil (dígitos: 0-9, blanco)
- D – disco cuatro (dígitos: 0-9, blanco)
- E – cuarto de disco (dígitos: 0-1, pausa)
- F – mariposa de bloqueo
- G – cilindro
- H – mango



Fot. 2

1. En el disco inmóvil C seleccione el dígito que será su punto de referencia (Fot. 3). **Recuerde que el disco C es inmóvil y sirve como punto de referencia para configurar los discos siguientes.**



Fot. 3

En la presente instrucción el punto de referencia será el dígito 1.

2. Coja el cilindro **G** con su mano izquierda y al mismo tiempo empuje el mango **H** hasta que se separen los discos **A** y **B** (Fot. 4).



Fot. 4

3. Manteniendo el mango **H** en la posición anterior, gírelo en la dirección adecuada hasta que el dígito deseado del disco **B** esté al lado del punto de referencia seleccionado previamente en el disco **C** (Fot. 5 y 6). Luego suelte el mango para que los discos vuelvan a juntarse.



Fot. 5



Fot. 6

4. Cuando todos los discos están juntados, sujete el cilindro **G** con su mano izquierda, girando el mango **H** con la mano derecha en la dirección adecuada. (Fot. 7)



Fot. 7

Así puede seleccionar el dígito deseado en el disco **A**, el más exterior.

5. Para seleccionar el dígito siguiente, tome el mango **H** en su mano derecha. Coja el cuarto de disco **E** por debajo con el pulgar y el dedo índice de su mano izquierda. (Fot. 8).



Fot. 8

6. Gire los discos **D** y **E** en la dirección adecuada hasta que el dígito deseado del disco **D** se quede en su posición respecto a los discos **A**, **B** y **C** (Fot. 9).



Fot. 9

7. Para fijar la secuencia de dígitos, coja el cilindro **G** por debajo con su mano izquierda. Con el pulgar y el dedo índice derecho empuje el bloqueo de mariposa hacia sí en la dirección del eje de la herramienta. Esto va a soltar el cuarto de disco **E**. (Fot. 10)



Fot. 10

8. Gire el cuarto **E** con la mano derecha para añadir el dígito deseado a la secuencia

fijada anteriormente. (Fot. 11)



Fot. 11

ATENCIÓN: antes de marcar la madera hay que poner pasta en los discos del numerador.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

El equipo estándar que viene con cada numerador tetradisco KRAMKO NET 425T consiste en (Fot. 12):

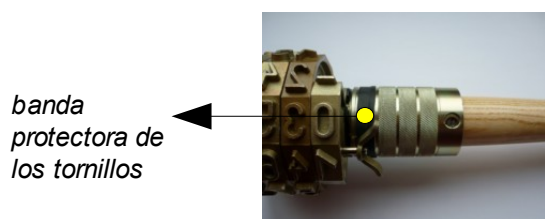
- a) una llave Allen
- b) un alicate Seger



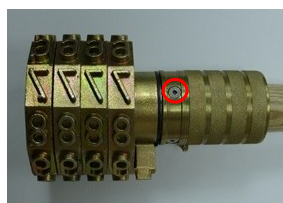
Fot. 12

5.1 LA LLAVE ALLEN

Con la llave Allen, destornille los cuatro tornillos que se encuentran en la base del cilindro (Fot. 13 y 14) bajo una banda elástica negra.



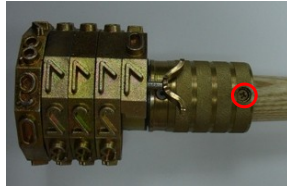
Fot. 13



Fot. 14

Antes de destornillar los tornillos quite la banda elástica.

ATENCIÓN: la banda elástica sujeta los tornillos en su posición y sirve como protección contra la suciedad, de ahí que nunca deba desecharla. Al haber reensamblado el numerador después de la limpieza y el mantenimiento, siempre ponga sobre los tornillos la banda elástica.



Fot. 15

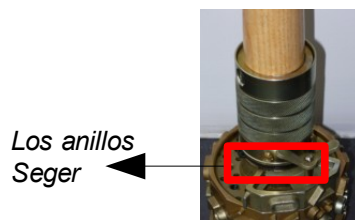
Los dos tornillos colocados en la parte superior del cilindro en sus ambos lados (Fot. 15) deben destornillarse con un destornillador de estrella estándar. Para destornillar los tornillos:

- gire el mango **H** hasta que el primero de los tornillos aparezca en el agujero redondo;
- al haber destornillado el primer tornillo, vuelva a girar el mango **H** hasta que el segundo tornillo aparezca en el agujero.

Tras destornillar todos los tornillos puede desmontar el cilindro **G**.

5.2 EL ALICATE SEGER

El alicate es imprescindible para desmontar los anillos Seger (Fot. 16).



Fot. 16

5.3 LIMPIEZA Y LUBRICACIÓN

Después de quitar todos los tornillos y anillos Seger, puede desmontar todas las partes del numerador para limpiarlas y lubricarlas.

ATENCIÓN: se recomienda el uso de WD-40 u otro producto con características semejantes.

La limpieza y la lubricación deberían llevarse a cabo después de haber marcado aproximadamente 20 000 números o después de un año de utilizar la herramienta. Al haber limpiado y lubricado el numerador vuelva a montar todos sus elementos y ponga la banda elástica sobre los tornillos en la base del cilindro.

6. CONTACTO

Dirija todas sus preguntas a nuestro correo electrónico: enquiries@krameko.com.pl

Dirección de correo:

KRAMEKO sp. z o.o.

ul. Mazowiecka 108

30-023 Kraków, Polonia

tel.: +48(12) 294-52-22

fax: +48(12) 376-73-94, +48(12) 294-52-23

COMPLIMENTI

***Gentili Clienti,
complimenti per aver scelto il nostro prodotto.
Speriamo che le sue caratteristiche tecniche e la qualità soddisfino le vostre esigenze
e aspettative.***

INDICE	PÀGINA
1. INFORMAZIONI GENERALI.....	27
2. DESCRIZIONE.....	27
3. DIMENSIONI.....	27
4. IMPOSTAZIONE DELLE CIFRE.....	27
5. PULIZIA E MANUTENZIONE.....	30
5.1 CHIAVE A BRUGOLA.....	30
5.2 PINZA SEGER.....	31
5.3 PULIZIA E LUBRIFICAZIONE.....	31
6. DATI DI CONTATTO.....	32

1. INFORMAZIONI GENERALI

Il numeratore a quattro ruote KRAMEKO NEK 425T è stato disegnato per effettuare la marcatura del legno collaudato imprimendovi i relativi numeri di registro con l'ambito di numerazione da 1 a 19999.

2. DESCRIZIONE

La struttura del numeratore KRAMEKO NEK 425T consiste nel sistema modulare ed è pienamente unificata il che vuol dire che i singoli pezzi sono sostituibili al 100%. Questo permette all'utente di configurare velocemente i numeratori a seconda delle sue necessità oppure di modificarli da solo in caso siano stati ordinati altri pezzi.

Il sistema brevettato serra-blocca (a nasello di arresto e chiavistello di bloccaggio) consente una facile, veloce e stabile impostazione dei numeri da selezionare.



Fot. 1

I componenti del numeratore KRAMEKO NEK 425T:

- quattro ruote piene 0-9;
- "un quarto della ruota" 0-1, spazio vuoto;
- impugnatura a copertura del meccanismo di impostazione dei numeri (da 1 a 19999);
- manico in frassino con un cinturino in cuoio per facilitarne la movimentazione.

I numeratori KRAMEKO NEK 425T sono muniti di un fodero, una chiave a brugola e una pinza seger che servono a smontare le singole ruote al momento della manutenzione.

3. DIMENSIONI

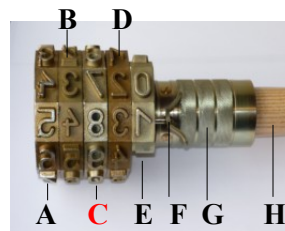
Tipo	Numero di catalogo	Altezza complessiva (mm)	Diametro (mm)	Peso (kg)
KRAMEKO NEK 425T	104	400	95	2,5

4. IMPOSTAZIONE DELLE CIFRE

Riportiamo di seguito la descrizione della procedura di impostazione della sequenza di cifre richiesta, secondo le necessità dell'utente.

IMPORTANTE: LA RUOTA "C" È IMMOBILE E COSTITUISCE IL PUNTO DI RIFERIMENTO PER LA CONFIGURAZIONE DELLE ALTRE RUOTE!

- A - ruota esterna (numerazione: 0-9, campo vuoto)
- B - seconda ruota (numerazione: 0-9, campo vuoto)
- C - ruota mediana, immobile (numerazione: 0-9, campo vuoto)
- D - quarta ruota (numerazione: 0-9, campo vuoto)
- E - "un quarto della ruota" (numerazione: 0-1, spazio vuoto)
- F - chiusura a farfalla
- G - impugnatura
- H - manico



Fot. 2

1. Sulla ruota immobile C va selezionata la cifra che costituisce il punto di riferimento (Foto 3). Bisogna ricordare che la ruota C è immobile e costituisce il punto di riferimento per le altre ruote!



Fot. 3

Ai fini della presente istruzione d'uso il punto di riferimento sulla ruota C è la cifra 1.

2. Tenendo con la mano sinistra l'impugnatura **G**, spingere il manico **H** in avanti finché le ruote **A** e **B** non si separino (Foto 4).

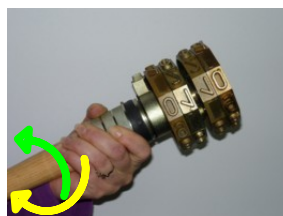


Fot. 4

3. Tenendo tutto il tempo il manico spinto in avanti, girarlo in qualsiasi direzione fino al momento in cui la cifra sulla ruota **B** si trovi accanto alla cifra selezionata prima sulla ruota **C** (Foto 5 e 6). Successivamente lasciare libero il manico affinché tutte le ruote si riuniscano.



Fot. 5



Fot. 6

4. Quando tutte le ruote sono di nuovo già unite, tenere l'impugnatura **G** con la mano sinistra, girando allo stesso tempo il manico con la mano destra in qualsiasi direzione

(Foto 7).



Fot.7

La rotazione del manico provoca la rotazione delle ruota esterna **A** e permette di impostare la terza cifra.

5. Al fine di impostare la quarta cifra, tenere il manico **H** con la mano destra. Con il pollice e l'indice sinistro afferrare "un quarto della ruota" **E** dal basso (Foto 8).



Fot. 8

6. Girare le ruote **D** ed **E** in qualsiasi direzione fino al momento in cui la cifra selezionata sulla ruota **D** si trovi accanto alle cifre sulle ruote **A**, **B** e **C** impostate prima (Foto 9).



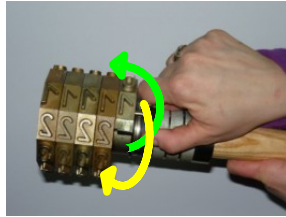
Fot. 9

7. Per poter terminare l'impostazione della sequenza di cifre, tenere l'impugnatura **G** dal basso con la mano sinistra e con il pollice e l'indice destro tirare verso di sé la chiusura a farfalla lungo l'asse del numeratore per sbloccare "un quarto della ruota" **E** (Foto 10).



Fot. 10

8. Con la mano destra girare “un quarto della ruota” **E** in qualsiasi direzione fino all'impostazione della cifra o del simbolo selezionato accanto alle cifre selezionate prima (Foto 11).



Fot. 11

ATTENZIONE: prima di numerare il legno, le ruote vanno lubrificate con pasta lubrificante.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Tutti i numeratori KRAMEKO NEK 425T sono di serie muniti di (Foto 12):

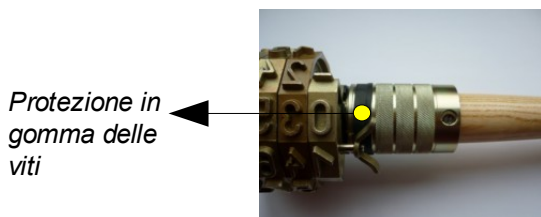
- a. chiave a brugola
- b. pinza seger



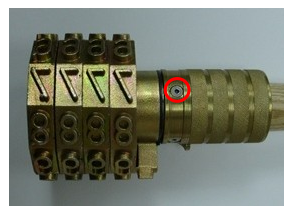
Fot. 12

5.1 CHIAVE A BRUGOLA

Con l'uso della chiave a brugola svitare le quattro viti che si trovano alla base dell'impugnatura (Foto 13 e 14) sotto un'elastica fascetta nera in gomma.



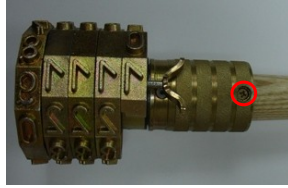
Fot. 13



Fot. 14

Al fine di svitare le viti, togliere la fascetta in gomma.

ATTENZIONE: Non buttare mai via la fascetta in gomma – essa tiene le viti in posizione giusta e le protegge contro le impurità. Al rimontaggio del numeratore in seguito alla pulizia e manutenzione, bisogna sempre mettervi sopra la fascetta in gomma.



Fot. 15

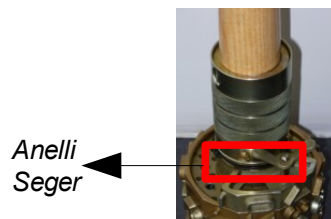
Le due viti che si trovano nella parte superiore dell'impugnatura sui suoi lati opposti (Foto 15) vanno svitate con una tipica cacciavite a croce. Per poter svitare le viti bisogna:

- girare il manico **H** fino al momento in cui nel foro rotondo appaia la prima delle viti;
- appena svitata la prima vite, di nuovo girare il manico **H** fino al momento in cui nel foro rotondo appaia la seconda vite.

Appena tutte le viti sono svitate, l'impugnatura **G** è pronta per lo smontaggio.

5.2 PINZA SEGER

La pinza è indispensabile per lo smontaggio degli anelli seger (Fot. 16).



Fot. 16

5.3 PULIZIA E LUBRIFICAZIONE

Appena tutte le viti e gli anelli seger sono stati rimossi, si possono smontare i singoli componenti del numeratore per poter pulirli e lubrificarli.

ATTENZIONE: Si raccomanda di usare per la pulizia e lubrificazione il lubrificante WD-40 o un mezzo con caratteristiche simili .

La pulizia e la lubrificazione vanno effettuate dopo l'impressione di 20 000 numeri di registro o dopo un anno di utilizzo. Dopo la pulizia e lubrificazione, il numeratore va rimontato con l'uso di tutti i suoi componenti. Sulle viti alla base dell'impugnatura va inserita la fascetta in gomma.

6. DATI DI CONTATTO

Qualsiasi domanda va inviata all'indirizzo: enquiries@krameko.com.pl

Indirizzo per corrispondenza:

KRAMEKO sp. z o.o.

ul. Mazowiecka 108

30-023 Kraków, Polonia

tel.: +48(12) 294-52-22

fax: +48(12) 376-73-94, +48(12) 294-52-23

Lieber Kunde,

Wir gratulieren zur Wahl unseres Produktes.

Wir hoffen, dass seine Qualität und die technischen Parameter Ihren Erwartungen genügen werden.

INHALTSVERZEICHNIS	SEITE
1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN.....	35
2. PRODUKTBESCHREIBUNG.....	35
3. MAßE.....	35
4. EINSTELLUNG VON ZIFFERN.....	35
5. REINIGUNG UND PFLEGE.....	38
5.1 INBUSSCHLÜSSEL.....	38
5.2 SEEGERZANGE.....	39
5.3 REINIGUNG UND SCHMIERUNG.....	39
6. KONTAKT.....	40

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

4-Rad-Nummerierschlägel KRAMEKO NEK 425T wurde zum Einschlagen der Evidenz-Nummern auf dem gefällten Holz im Ziffernbereich von 1 bis 19999 entwickelt.

2. BESCHREIBUNG

Die Konstruktion des Nummerierschlägels KRAMEKO NEK 425T ist unifiziert und hat eine Modulkonstruktion, wodurch 100% Teile ausgetauscht werden können. Es ermöglicht eine schnelle Konfiguration des Gerätes je nach Bedürfnissen und Wünschen des Nutzers. Bei Bestellung von zusätzlichen Teilen kann der Benutzer entsprechende Modernisierung alleine durchführen werden. Das von uns eingesetzte, patentierte Fall- und Riegelsystem macht das Einstellen von nacheinander folgenden Nummern leicht, schnell und bleibend.



Abb. 1

Bestandteile des Nummerierschlägels KRAMEKO NEK 425T:

- 4 volle Ringe 0-9;
- Viertelring 0-1, Gedankenstrich;
- den Einstellmechanismus abdeckender Handgriff (nummerierend von 1 bis 19999);
- Stiel aus Eschenholz mit Lederschlaufe

Im Lieferumfang des Nummerierschlägels KRAMEKO NEK 425T erhalten Sie eine Tragetasche, den Inbusschlüssel und die Seegerzange. Die Geräte dienen zur Zerlegung der einzelnen Ringe bei der Wartungsarbeiten.

3. MAßE

Typ	Katalog-Nummer	Gesamthöhe (mm)	Durchmesser (mm)	Gewicht (kg)
KRAMEKO NEK 425T	104	400	95	2,5

4. EINSTELLUNG VON ZIFFERN

Nachfolgend finden Sie Beschreibung, wie die gewünschte Ziffernfolge – je nach Bedürfnissen des Nutzers – eingestellt werden kann.

WICHTIG: RING C BLEIBT UNBEWEGLICH. ER BILDET DEN ANHALTSPUNKT FÜR DIE KONFIGURATION DER WEITEREN RINGE!

- A – Außenring (Nummerierung von 0 bis 9, freies Feld)
- B – zweiter Ring (Nummerierung von 0 bis 9, freies Feld)
- C** – mittlerer, unbeweglicher Ring (Nummerierung von 0 bis 9, freies Feld)
- D – vierter Ring (Nummerierung von 0 bis 9, freies Feld)
- E – Viertelring (Nummerierung von 0 bis 9, Gedankenstrich)
- F – Hebelschloss
- G – Handgriff
- H – Stiel

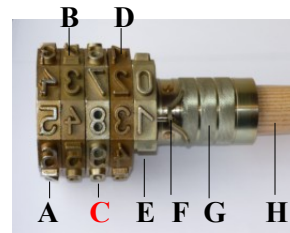


Abb. 2

1. Auf dem unbeweglichen Ring **C** ist die Ziffer zu wählen, welche zum Anhaltspunkt wird (Abb. 3). **Es ist darauf zu achten, dass der Ring C unbeweglich ist und den Anhaltspunkt für die Konfiguration der weiteren Ringe bildet!**



Abb. 3

Für die Zwecke dieser Bedienungsanleitung bildet die Ziffer 1 auf dem Ring C den Anhaltspunkt.

2. Der Handgriff **G** ist mit der linken Hand zu fassen und der Stiel **H** ist gleichzeitig nach vorne zu drücken bis sich die Ringe **A** und **B** (Abb. 4) gelöst haben:



Abb. 4

3. Der Stiel, weiterhin nach vorne gedrückt, ist in beliebiger Richtung zu drehen, bis die gewünschte Ziffer des Ringes **B** ihren Platz an der vorher gewählten Ziffer des unbeweglichen Ringes **C** findet (Abb. 5 und 6). Danach ist der Stiel so zu lösen bis alle Ringe wieder aneinander liegen.



Abb. 5

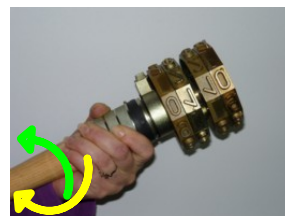


Abb. 6

4. Wenn alle Ringe zusammengelegt sind, ist der Handgriff **G** mit der linken Hand zu

halten und der Stiel **H** mit der rechten Hand gleichzeitig in beliebige Richtung zu drehen (Abb. 7).



Abb. 7

Durch Drehen des Stiels wird der Außenring **A** in Bewegung gesetzt, was die Einstellung der dritten Ziffer ermöglicht.

5. Zur Einstellung der vierten Ziffer ist der Stiel **H** mit der rechten Hand zu halten. Mit dem Daumen und dem Zeigefinger der linken Hand ist der Viertelring **E** von unten zu fassen (Abb. 8).



Abb. 8

6. Ringe **D** und **E** können in beliebiger Richtung gedreht werden bis die gewünschte Ziffer des Ringes **D** ihren Platz an den früher eingestellten Ringen **A**, **B** und **C** findet (Abb. 9).



Abb. 9

7. Um die Anordnung von Ziffern abzuschließen, ist der Handgriff **G** mit der linken Hand von unten zu halten. Mit dem Daumen und dem Zeigefinger der rechten Hand ist der Hebelschloss entlang der Axe des Nummerierschlägels zu ziehen, wodurch der Viertelring **E** gelöst wird. (Abb. 10)



Abb. 10

8. Der Viertelring **E** ist mit der rechten Hand in beliebiger Richtung zu drehen bis die gewünschte Ziffer oder Symbol an den bereits eingestellten Nummern erscheint. (Abb. 11)

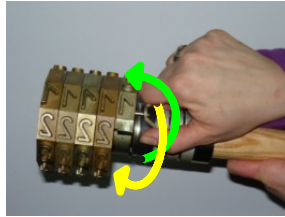


Abb. 11

ACHTUNG: Bevor das Holz nummeriert wird, sind die Ringe des Nummerierschlägels mit der Markierpaste zu schmieren.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Standardmäßig ist jeder 4-Rind-Nummerierschlägel KRAMEKO NEK 425T mit folgenden Geräten ausgerüstet (Abb. 12):

- a. Inbusschlüssel
- b. Seegerzange



Abb. 12

5.1 INBUSSCHLÜSSEL

Mit Hilfe des Inbusschlüssels sind vier Schrauben unter dem schwarzen Gummiband am Handgriff abzdrehen (Abb. 13 und 14).

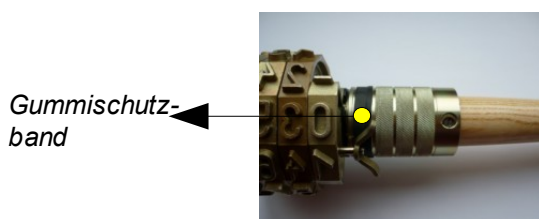


Abb. 13

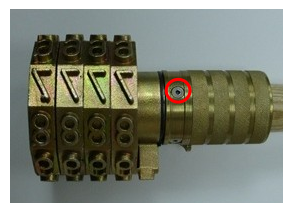


Abb. 14

Dazu ist der Gummiband abzuziehen.

ACHTUNG: Der Gummiband ist nicht wegzuwerfen – er hält die Schrauben an der richtigen Stelle und schützt diese vor Verunreinigungen. Nach durchgeführten Wartungsarbeiten und Montage und des Nummerierschlägels ist der Gummiband wieder an die Schrauben einzulegen.

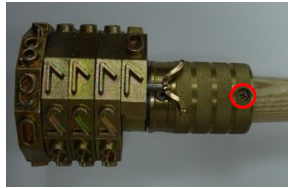


Abb. 15

Beide Schrauben am oberen Rand des Handgriffs (Abb. 15) sind mit dem üblichen Kreuzschraubenzieher abzudrehen. Dazu ist:

- der Handgriff **H** zu drehen bis eine der Schrauben in der runden Öffnung erscheint;
- nachdem die erste Schraube abgedreht ist, ist der Handgriff wiederholt so zu drehen bis die zweite Schraube in der Öffnung zu sehen ist.

Nachdem beide Schrauben abgedreht sind, ist der Handgriff **G** zur Demontage fertig.

5.2 SEEGERZANGE

Die Zange ist zur Zerlegung der Seegerringe erforderlich (Abb. 16).

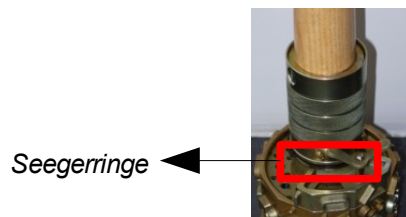


Abb. 16

5.3 REINIGUNG UND SCHMIERUNG

Nachdem alle Schrauben und Seegerringe vom Handgriff entfernt wurden, können die einzelnen Teile des Nummerierschlägels zur Reinigung und Schmierung zerlegt werden.

ACHTUNG: Zur Reinigung und Schmierung empfehlen wird WD-40 oder sonstige Präparate mit vergleichbaren Parametern.

Nachdem etwa 20 000 Evidenznummern auf Holz eingeschlagen wurden oder nach Nutzungsdauer von einem Jahr ist die Reinigung und Schmierung des Gerätes durchzuführen.

6. KONTAKT

Sämtliche Fragen richten Sie, bitte an die Adresse: enquiries@krameko.com.pl

Korrespondenzanschrift:

KRAMEKO sp. z o.o.

ul. Mazowiecka 108

PL-30-023 Kraków

Tel. : +48(12) 294-52-22

Fax: +48(12) 376-73-94, +48(12) 294-52-23